



## Bị Chí (Cháy)

Ngày:

Kính Gởi Phụ Huynh/Người Giám Hộ,

Hôm nay chúng tôi đã phát hiện rằng có một đứa trẻ ở nơi giữ trẻ **bị chí (cháy)** và/hoặc có trứng chí. Mặc dù chí (cháy) không lây bệnh gì, nhưng chúng truyền từ trẻ này sang trẻ kia dễ dàng, chúng gây khó chịu, và tốt nhất là nên giải quyết chúng ngay lập tức. Con em của quý vị phải được hết chí (cháy) và hết trứng chí trước khi trở lại nơi giữ trẻ (theo các điều lệ của tiểu bang Washington).

### **Chí (cháy) là gì?**

- Chí (cháy) là những con côn trùng bé tí sống trên da đầu và bò qua tóc. Chúng có màu xám, nâu, hoặc đen và khó nhìn thấy.
- Chí (cháy) chỉ sống trên đầu người ta. Chí (cháy) cần máu người để sống và da sẽ chết trong vòng 24 giờ nếu chúng không tìm ra được một “bữa ăn”. Chúng không nhiễm đến thú nuôi trong nhà, bàn ghế, thảm hoặc đồ chơi, mặc dù chúng có thể sống trên những vật này trong khoảng một ngày sau khi rời khỏi da đầu của người bị chí (cháy).
- Chí (cháy) đẻ trứng trên tóc ở gần da đầu. (Trứng chí cần phải ở trên tóc gần da đầu để có thể nở ra.) Trứng chí nở ra sau khoảng một tuần và chỉ 10 ngày sau khi nở thì chí (cháy) có thể đẻ thêm trứng nữa.
- Trứng chí có hình bầu dục và thường thấy nhất ở trên tóc phía sau lỗ tai hoặc gần cổ. Trứng chí bám vào tóc và không dễ rơi ra như gàu hoặc vảy khác trên da.
- Chí (cháy) không phải là dấu hiệu của sự dơ bẩn – chúng có thể nhiễm đến bất cứ ai.

### **Triệu chứng khi bị chí (cháy) là gì?**

Da đầu bị ngứa là triệu chứng thông thường nhất khi bị chí (cháy). Trứng chí có thể hay không có thể gây ngứa. Tóc phải được xem xét cẩn thận để xem có trứng chí hay không.

### **Chí (cháy) lây như thế nào?**

- Thông thường nhất là qua đụng chạm đầu với người bị chí (cháy).
- Bằng cách dùng nón, quần áo, lược, bàn chải tóc, hoặc chăn mền của người bị chí (cháy).
- Hiếm gặp hơn là qua việc để quần áo của người bị chí (cháy) gần với quần áo của những người khác (như trong tủ đựng áo choàng).

### **Làm thế nào để tôi trị chí (cháy) và trứng chí?**

Hãy bàn với bác sĩ của quý vị về các cách điều trị chí (cháy). Các cách điều trị bao gồm việc điều trị không có chất độc và dầu gội đầu có chất diệt côn trùng. (*Xin vui lòng đọc tiếp để biết thêm thông tin về những cách điều trị này.*)



### Những cách điều trị không có chất độc

Những cách điều trị không có chất độc làm chậm sự tăng trưởng của chí (chấy) và có thể làm cho việc chải bỏ chí (chấy) và trứng chí được dễ dàng hơn. Các sản phẩm này không có chất diệt côn trùng, có thể được dùng thường xuyên khi cần, và hầu hết các sản phẩm này được xem là an toàn cho mọi lứa tuổi. Không có nhiều thông tin khoa học về mức hữu hiệu của chúng, nhưng nhiều người cho rằng chúng hữu hiệu.

- Các sản phẩm không có chất độc và có thành phần chính là nước hiện có tại một số dược phòng; dùng chúng theo chỉ dẫn trên bao bì và làm theo các hướng dẫn về cách chải chí (chấy) dưới đây.
- Một số người cho là dầu ô-liu hoặc nước sốt trứng (mayonnaise) cũng hữu hiệu.

Các cách thực hiện khi dùng dầu ô-liu hoặc nước sốt trứng:

- Đổ nhiều lên tóc.
- Trùm tóc lại bằng nón đội để tẩm loại dùng một lần; để như vậy trong ít nhất là 30 phút.
- Làm theo các hướng dẫn về cách chải chí (chấy) dưới đây.
- Gội đầu với dầu gội đầu thông thường sau khi xong.
- Tham khảo với bác sĩ nếu cách điều trị này không hữu hiệu.

### Hướng Dẫn Cách Chải Chí (Chấy)

Chải tóc cẩn thận có thể mất thời giờ, nhưng **hữu hiệu và an toàn**. Một cái lược chải chí (chấy) có “răng” bằng kim loại dài khoảng 2 inch (như là hiệu LiceMeister® hoặc LiceOut®) là vật cần có cho hầu hết các loại tóc. (Lược có thể được đun sôi sau khi dùng.) Nên chải chí (chấy) cách 3-4 ngày một lần (hoặc thường hơn) trong ít nhất là 2 đến 3 tuần lễ.

Các giai đoạn thực hiện việc chải chí (chấy):

- Cho mình đủ thời gian để làm công việc được tốt. Có thể mất khoảng một giờ đồng hồ hoặc hơn nếu tóc dài và nhiều. Chải ở nơi sáng sủa.
- Nói chuyện với con em của quý vị (hoặc người nào mà quý vị sắp chải cho họ). Giải thích cho họ biết quý vị sắp làm gì bằng giọng trầm tĩnh.
- Để một cái khăn trên vai và phía dưới lớp tóc của người bị chí (chấy).
- Rẽ tóc ra thành những phần nhỏ – khoảng 1 inch vuông – và kẹp các phần tóc lại để quý vị có thể chải một lần một phần.
- Bắt đầu với một phần tóc. Đặt cái lược vào gần da đầu và chải dọc ra đến ngọn tóc.
- Nếu trứng vẫn còn dính vào thân tóc, chải phần tóc này lại lần nữa.
- Sau mỗi lần chải, nhúng cái lược vào nước nóng và chùi bằng khăn giấy, hoặc giấy đi tiêu. Vứt các khăn giấy, hoặc giấy đi tiêu đã dùng vào một túi ny-lông.
- Tiếp tục chải cho đến khi tất cả các phần tóc đã được chải xong.
- Rửa lược cho sạch trong nước xà phòng nóng (130 • F).
- Giặt khăn và quần áo mà người đó đã mặc trong lúc chải chí (chấy) như được chỉ dẫn dưới đây.
- Rửa tay cho sạch sau khi làm xong.



### Dầu gội đầu có chất diệt côn trùng

*Permethrin (Nix)* là loại an toàn nhất trong các loại dầu gội dầu có chất diệt côn trùng theo Hiệp Hội Nhi Khoa Hoa Kỳ. **Dầu gội dầu này có thể gây độc nếu dùng quá nhiều, vì vậy hãy cẩn thận làm theo các chỉ dẫn.**

- Các loại dầu gội dầu này diệt chí (chấy) trên da đầu và trên tóc.
- **Các thuốc này không nên dùng thường hơn như đã được nhà sản xuất đề nghị, ngay cả khi các thuốc đó có vẻ như không có tác dụng.** Các thuốc này có thể gây độc nếu dùng quá thường xuyên hoặc không đúng cách. **Cẩn thận đọc và làm theo các chỉ dẫn và cảnh báo trên bao bì,** kể cả các hạn chế về tuổi tác. Permethrin không nên được dùng cho các em bé dưới 2 tháng tuổi.
- Chải bỏ xác chí và xác trứng là điều không cần thiết về y khoa sau khi điều trị bằng dầu gội dầu có chất diệt côn trùng, nhưng các điều lệ của tiểu bang Washington quy định rằng trẻ em phải hết chí (chấy) và hết trứng chí trước khi trở lại nơi giữ trẻ. Quý vị có thể cần phải chải bỏ trứng đã chết. Đối với các em lớn hơn, hãy hỏi trường học của em đó về chính sách của họ.
- Các loại dầu gội dầu có chất diệt trùng không phải lúc nào cũng có tác dụng, đôi khi vì chí (chấy) có sức đề kháng với các dầu gội dầu đó hoặc sử dụng không đúng cách. Hãy tham khảo với bác sĩ nếu việc điều trị này không hữu hiệu.

### **Tôi cần phải làm gì khác nữa?**

- Xem xét những người khác trong gia đình có bị chí (chấy) hay không trong 21 ngày, và nên cân nhắc đến việc tiếp tục xem xét hằng tuần cho đến hết năm. Điều trị những người khác bị chí (chấy) trong gia đình.
- Đừng điều trị cho một người nếu quý vị không thấy có chí (chấy) hoặc trứng chí trên tóc của họ.
- Rửa tất cả các lược hoặc bàn chải tóc mà người bị chí (chấy) đã dùng bằng nước xà phòng nóng(130 • F).
- Giặt tất cả áo quần, (kể cả áo khoác, nón, khăn choàng), và chăn gối mà người bị chí (chấy) đã dùng trong 2 ngày trước khi được điều trị bằng nước xà phòng nóng (130 • F) hoặc sấy bằng máy sấy ở nhiệt độ nóng trong ít nhất là 30 phút. Giặt khô (dry clean) những món đồ nào không thể giặt bằng máy.
- Để các món đồ không giặt được vào một túi nylon lông cột chặt trong 2 tuần để diệt bất cứ chí (chấy) nào có thể dính vào những đồ vật đó.
- Hút bụi bàn ghế bọc vải, thảm, nón bảo hộ để đi xe đạp, nón bảo hộ để chơi thể thao, và ghế xe có bọc vải mà (những) người bị chí (chấy) đã dùng trong 2 ngày trước khi được điều trị. Đừng làm quá trớn – chí (chấy) thường lây lan qua dầu, và hiếm khi lây lan qua các đồ vật khác.
- Đừng dùng thuốc xịt chí (chấy) hoặc thuốc xịt côn trùng! Các thuốc đó không hữu hiệu và có thể gây dị ứng hoặc các phản ứng ngộ độc.

**Báo cho nơi giữ trẻ của con em quý vị biết nếu quý vị thấy dầu của con em mình có chí (chấy) hoặc trứng chí. Con em của quý vị có thể được trả lại nơi giữ trẻ khi đã được hết chí (chấy) và trứng chí.**

